Báscula de piso para colocarse de

MANUAL DEL USUARIO

MS3910

Mantenga a mano el manual de instrucciones y siga las instrucciones de uso.

CONTENID

I. Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje..... 3
II. Aviso de derechos de autor 5
III. Notas de seguridad 6
A. Información general 6
B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante 11
IV. Instalación..... 16
A. Asamblea 16
B. Inserción de las pilas..... 17
C. Uso del adaptador..... 21
E. Conexión de la impresora térmica..... 24
V. Indicador..... 26
A. Indicador y funciones clave 26
B. Disposición de la pantalla 27
VI. Uso del dispositivo..... 28
A. Funcionamiento básico 28
B. Mantener..... 29
C. IMC 29
D. Tara..... 31
E. Pre-tara..... 31
F. Imprimir 36
VII. Configuración del dispositivo 36
A. Configuración de hora y fecha..... 36
B. Configuración del dispositivo..... 38
VIII. Configurar la conexión USB a la PC 40
IX. Conexión inalámbrica 45
X. Solución de problemas 45
XI. Especificaciones del producto 49
A. Información del dispositivo..... 49
B. Accesorios estándar 50
C. Normas de adaptadores de corriente 51
XII. Declaración de conformidad 56

I. Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje

Texto/Símbolo	Significado
	Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar.
	Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE. No deseche el dispositivo junto con la basura normal.
	Nombre y dirección del fabricante del dispositivo y año/país de fabricación
	Lea atentamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso.
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo B
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo BF
REF	Número de catálogo del dispositivo / número de modelo
EC REP	Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea
MD	El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo.
LOT	Número de lote o lote del fabricante del dispositivo
SN	Número de serie del dispositivo
UDI	Identificador único del dispositivo
e	Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Se utiliza para la clasificación y verificación de un instrumento.
CE 2460	El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo notificado del dispositivo médico
CE M20 0122	El dispositivo cumple con las directivas CE (solo

	modelos verificados) **METRO**: Etiqueta de conformidad de conformidad con la Directiva 2014/31/UE para instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático **20**: Año en el que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta CE. (ej: 16=2016) **0122**: Identificador para el organismo notificado de metrología
	El dispositivo es una báscula de clase III que cumple con la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)
	Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)
	Nombre y dirección de la entidad responsable de traducir la Información para uso (si corresponde)
CON.	Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)
	El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)
	El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
UK CA M 20 8506	El dispositivo cumple con las regulaciones de instrumentos de pesaje no automáticos del Reino Unido de 2016 (solo modelos verificados) **METRO**:Etiqueta de conformidad de conformidad con el Reglamento sobre instrumentos de pesaje no automáticos de 2016 **20**: Año en el que se realizó la verificación de conformidad y la UKCA Se aplicó la etiqueta (p. ej.: 20=2020) **8506**:Identificador del organismo aprobado en metrología
UK CA	El dispositivo cumple con todas las normas de productos aplicables del Reino Unido. legislación
	Polaridad de alimentación del dispositivo.

"En caso de diferencias, el icono del dispositivo en sí tiene prioridad"

II. Aviso de derechos de autor

Aviso de derechos de autor
Compañía Electrónica Charder, Ltd.
No.103,Calle Guozhong, Distrito Dali,Ciudad de Taichung41262Taiwán
Teléfono: +886-4-2406 3766
Teléfono: +886-4-2406 5612
Sitio web: www.chardermedical.com Correo electrónico: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Este manual de usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor. Todo el contenido está bajo licencia y su uso está sujeto a la autorización por escrito de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante, Charder). Charder no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores de impresión en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento del cliente.

Compañía Electrónica Charder, Ltd.
No. 103,Calle Guozhong, Distrito Dali,
Ciudad de Taichung, 41262Taiwán

III. Notas de seguridad

A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

Propósito previsto
Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las regulaciones nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para uso relacionado con el peso por parte de profesionales.

doBeneficio clínico
Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

Indicaciones médicas previstas/contraindicaciones
Medición: peso corporal del paciente. No existen contraindicaciones conocidas para la medición del peso corporal.

Perfil del paciente al que va dirigido
(a) Edad: sin restricciones
(b) Peso: no hay restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo.
(c) Condiciones del paciente: se requiere la medición del peso corporal. Es capaz de permanecer de pie sin ayuda.

Perfil de usuario previsto

(a) Tener al menos 20 años de edad

(b) Conocimientos mínimos:

- Ser capaz de leer a nivel secundario y comprender números arábigos (por ejemplo, 1, 2, 3, 4...)
- Conocimientos básicos de higiene
- Capacitado en el funcionamiento del dispositivo.
- Lea el manual de instrucciones

(c) Idioma

- Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla.

(d) Cualificaciones

- No se requieren certificaciones ni calificaciones especiales

REvaluación de riesgo residual

(a) Se han evaluado todos los riesgos previsibles y se han considerado aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no supone un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.

(b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas de piso son una opción importante para medir a los pacientes. Es poco probable que el uso del dispositivo resulte en daño al usuario o al paciente.

Manejo general

- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie estable, plana, sólida y no resbaladiza.
- El uso en superficies blandas (por ejemplo, alfombras) puede generar resultados inexactos.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de operar el dispositivo.
- El dispositivo está diseñado para medir un sujeto a la vez.

Instrucciones de seguridad
Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario. Contiene instrucciones importantes para la instalación, el uso y el mantenimiento del dispositivo.

El fabricante no será responsable de los daños causados por el incumplimiento de las siguientes instrucciones:

- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque asistencia médica de inmediato.
- Vida útil esperada: 5 años.
- Cumpla siempre con las regulaciones correspondientes al utilizar componentes eléctricos bajo requisitos de seguridad aumentados.
- Una instalación incorrecta anulará la garantía.
- Asegúrese de que el voltaje marcado en la fuente de alimentación coincida con la fuente de alimentación principal.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Respetar las temperaturas ambientales permitidas para su uso.
- El dispositivo cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética. No exceda los valores máximos especificados en las normas aplicables.

Ambiental
- Todas las baterías contienen compuestos tóxicos; las baterías deben desecharse a través de organizaciones competentes designadas. Las baterías no deben incinerarse.

Limpieza
- La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol. No se deben utilizar líquidos de limpieza corrosivos ni hidrolimpiadoras.
- No utilice grandes cantidades de agua al limpiar el dispositivo, ya que puede dañar los componentes

electrónicos internos.

- Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Mantenimiento

- Comuníquese con su distribuidor local de Charder para realizar el mantenimiento y la calibración regulares; se recomienda verificar periódicamente la precisión; la frecuencia se determinará según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

Garantía/Responsabilidad

- Si Charder es responsable de un defecto o falla presente al recibir la unidad, Charder reparará el defecto o suministrará una unidad de reemplazo. Si las reparaciones o la entrega de reemplazo fallan, se aplicarán las disposiciones legales. El período de garantía será de dos años a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como prueba de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas, a menos que el daño sea atribuible a negligencia por parte de Charder.
- Este dispositivo no contiene ninguna pieza que deba ser mantenida por el usuario. Todo el mantenimiento, las inspecciones técnicas y las reparaciones deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y repuestos originales de Charder. Charder no se hace responsable de ningún daño que surja de un mantenimiento o uso inadecuados. El desmontaje del dispositivo anulará la garantía.

Desecho

- Este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado para aparatos electrónicos. Las autoridades locales encargadas de la eliminación de residuos deben proporcionar más información.

Advertencia

- Solo se debe utilizar el adaptador original con el dispositivo. El uso de un adaptador distinto al proporcionado por Charder puede provocar un mal funcionamiento.
- No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No doble el cable de alimentación y evite los bordes afilados.
- No sobrecargue los cables de extensión conectados al dispositivo.
- Coloque los cables con cuidado para evitar tropezones.
- Mantenga el dispositivo alejado de líquidos.
- No retire el enchufe tirando del cable.
- Utilice únicamente un tomacorriente correctamente cableado (100-240 V CA) y no utilice un cable de extensión con múltiples tomacorrientes.
- No desmonte ni altere el dispositivo bajo ninguna circunstancia, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica o lesiones, además de afectar negativamente la precisión de las mediciones.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni lo coloque cerca de una fuente de calor intensa. Las temperaturas excesivamente altas pueden dañar los componentes electrónicos internos.

Informe de incidentes

- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante

<table>
<tr><th colspan="3">Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas</th></tr>
<tr><td colspan="3">El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.</td></tr>
<tr><th>Prueba de emisiones</th><th>Cumplimiento</th><th>Electromagnético
orientación ambiental</th></tr>
<tr><td>Emisiones de RF
CISPR 11</td><td>Grupo 1</td><td>El producto utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno, por lo que sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.</td></tr>
<tr><td>Emisiones de RF
CISPR 11</td><td>Clase A</td><td rowspan="3">El producto es adecuado para su uso en todos los establecimientos que no sean domésticos y aquellos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados para fines domésticos.</td></tr>
<tr><td>Emisiones armónicas
IEC 61000-3-2</td><td>Clase A</td></tr>
<tr><td>Fluctuaciones de voltaje
/emisiones de parpadeo
IEC 61000-3-3</td><td>Cumplimiento</td></tr>
</table>

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	**IEC 60601 nivel de prueba**	**Nivel de cumplimiento**	**Electromagnético orientación ambiental**
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±Contacto de 8 kV ±2 kV,±4kV,±8kV,± Aire de 15 kV	±Contacto de 8 kV ±2 kV,±4kV,±8kV,± Aire de 15 kV	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser Al menos el 30%
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	±2kV para líneas de suministro de energía	±2kV para líneas de suministro de energía	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	±Línea(s) de 1 kV a línea(s) ±Línea(s) de 2 kV a tierra	±Línea(s) de 1 kV a línea(s) ±Línea(s) de 2 kV a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de una red eléctrica comercial o entorno hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0% UT para 0,5 ciclos 0% UT durante 1 ciclo 70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos 0% UT durante 5 s	0% UT para 0,5 ciclos 0% UT durante 1 ciclo 70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos 0% UT durante 5 s	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el producto se alimente mediante una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de frecuencia industrial (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 am/m	30 am/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica del producto deben estar

			en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El producto está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del producto deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Orientación sobre el entorno electromagnético**
RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz 3 voltios por minuto De 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz 3 voltios por minuto De 80 MHz a 2,7 GHz	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. **Distancia de separación recomendada:** d = 1,2 √*PAG* d = 1,2 √*PAG*De 80 MHz a 800 MHz d = 2,3 √*PAG*800 MHz a 2,7 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del sitio, deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia.b Pueden producirse interferencias en las

			proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA2 Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base para teléfonos de radio (celulares o inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de TV, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una inspección electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el producto supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el producto para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que se necesiten medidas adicionales, como reorientar o reubicar el producto.

.

b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancia de separación recomendada entre Equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el producto

El producto está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o el usuario del producto pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y el producto, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor Yo	**Distancia de separación según frecuencia del transmisor m**		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P_{AG}}$	**De 80 MHz a 800 MHz** $d = 1,2\sqrt{P_{AG}}$	**800 MHz a 2,7 GHz** $d = 2,3\sqrt{P_{AG}}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3

100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde p es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

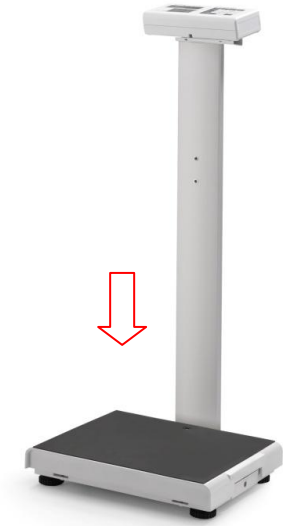
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

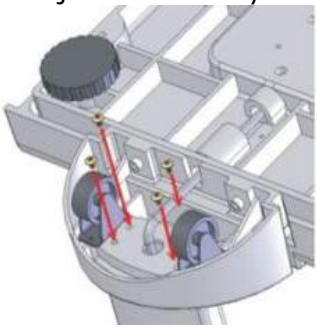
IV. Instalación

A. Asamblea

1. Fije la columna a la base.



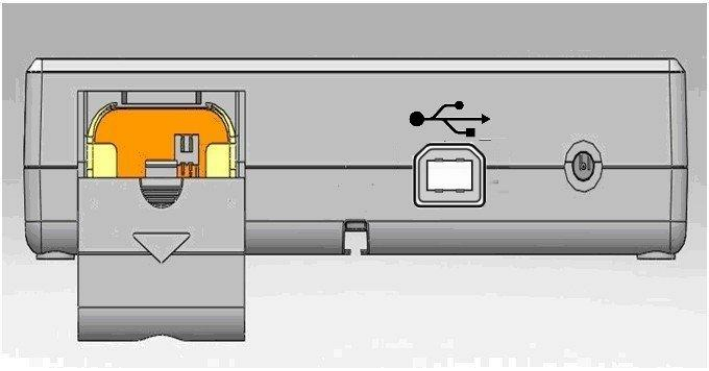
2. Fije la columna y la base con tornillos.



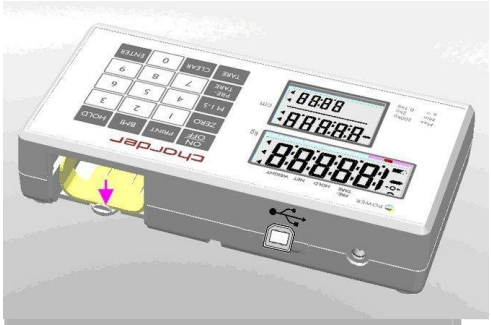
.

B. Inserción de las pilas

1. Abra la tapa de la carcasa de la batería.

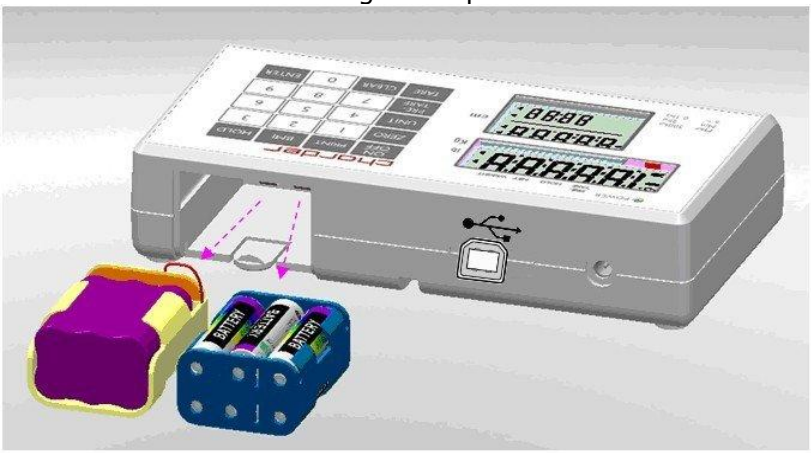


2. Acceso a las baterías

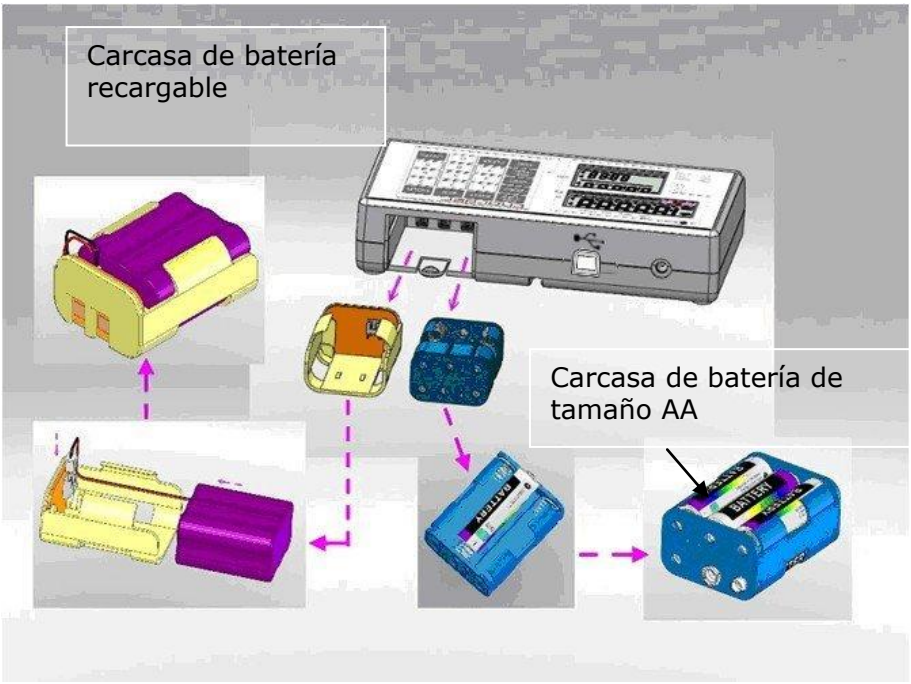


Saque la carcasa de la batería

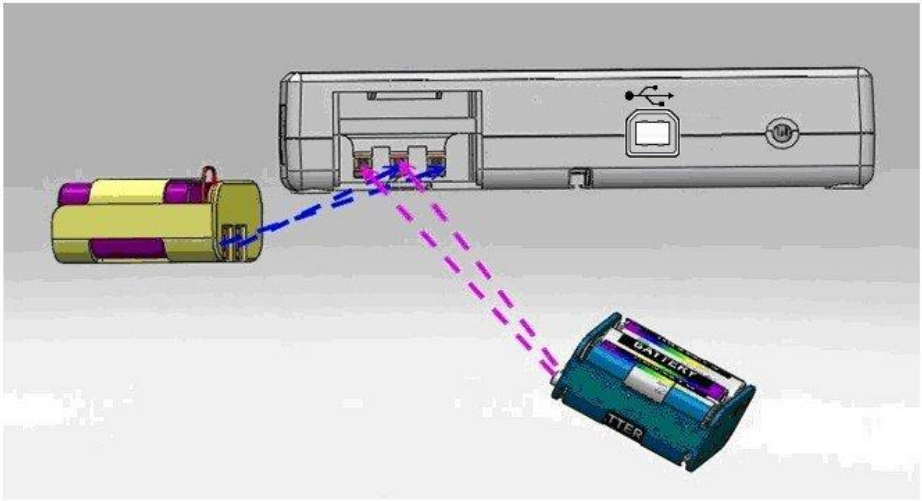
3. Utilice una batería recargable o pilas AA.



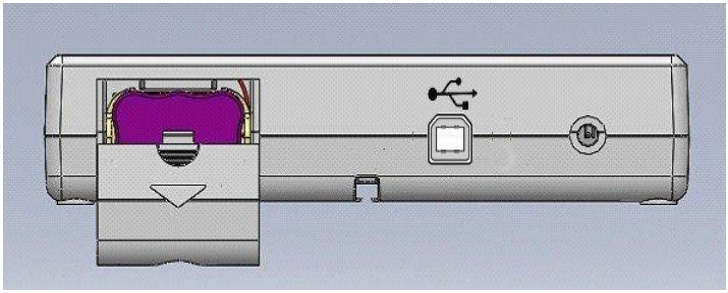
4. Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente en la carcasa.



5. Instale la carcasa de la batería en el compartimiento y asegúrese de que el lado derecho del pasador de la carcasa esté orientado hacia el interior de la posición de conexión.



6. Deslice la tapa hacia atrás para cerrar el compartimento de la batería. Encienda el dispositivo para confirmar que la batería esté instalada correctamente.

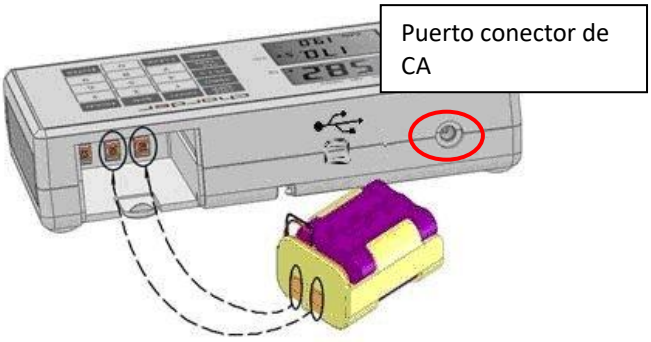


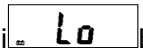
Uso de batería recargable (opcional)

La batería recargable debe recargarse al menos una vez cada 3 meses, independientemente de si el dispositivo se ha utilizado o no. La batería se puede cargar enchufando el adaptador exclusivo del dispositivo al puerto de conexión de CA.

Después de un largo período de almacenamiento (por ejemplo, >3 meses), la batería debe ejecutar un ciclo completo (carga/descarga) para permitir que recupere su capacidad total.

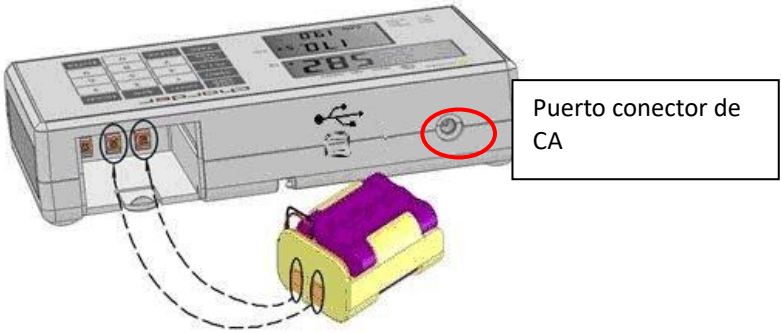
Asegúrese de que la carcasa de la batería recargable esté instalada e insertada correctamente en el compartimiento.



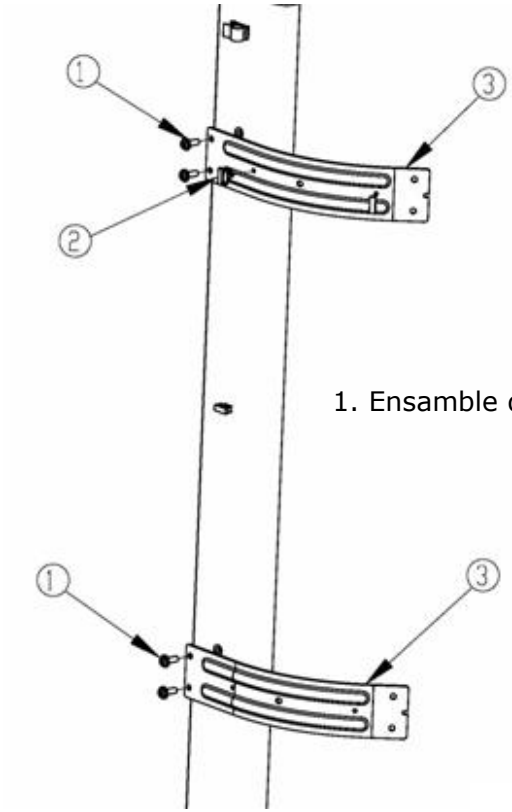
Si  El mensaje aparece en la pantalla LCD; cargue la batería rápidamente para evitar dañarla.

C. Uso del adaptador

1. Conecte el adaptador al indicador antes de conectarlo a la fuente de alimentación principal.
2. Desconecte el adaptador de la fuente de alimentación principal antes de desconectar la clavija del adaptador del indicador.



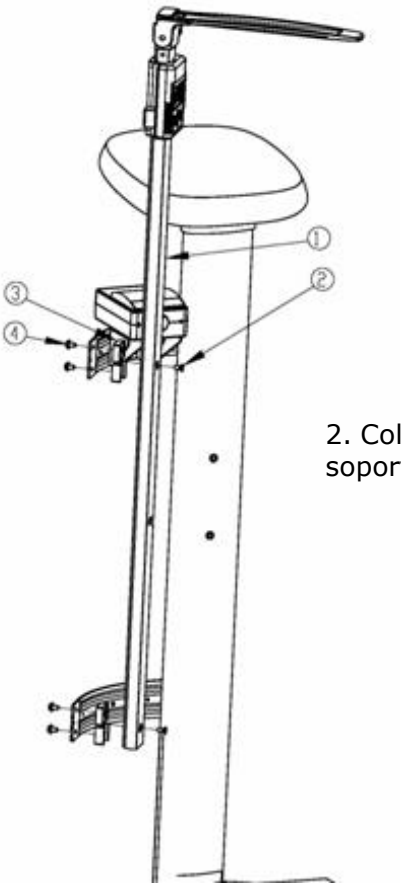
D. Fijación de la varilla de altura a la columna



1. Ensamble dos soportes en la columna.

Artículo	Nombre	Cantidad
1	Tornillo de cabeza redonda M5x0.8x11	4
2	Casquillo de alivio	2
3	Soporte para HM200D/HM201D/HM201M	2

* La foto de la pantalla es solo de referencia. Consulte el producto real.

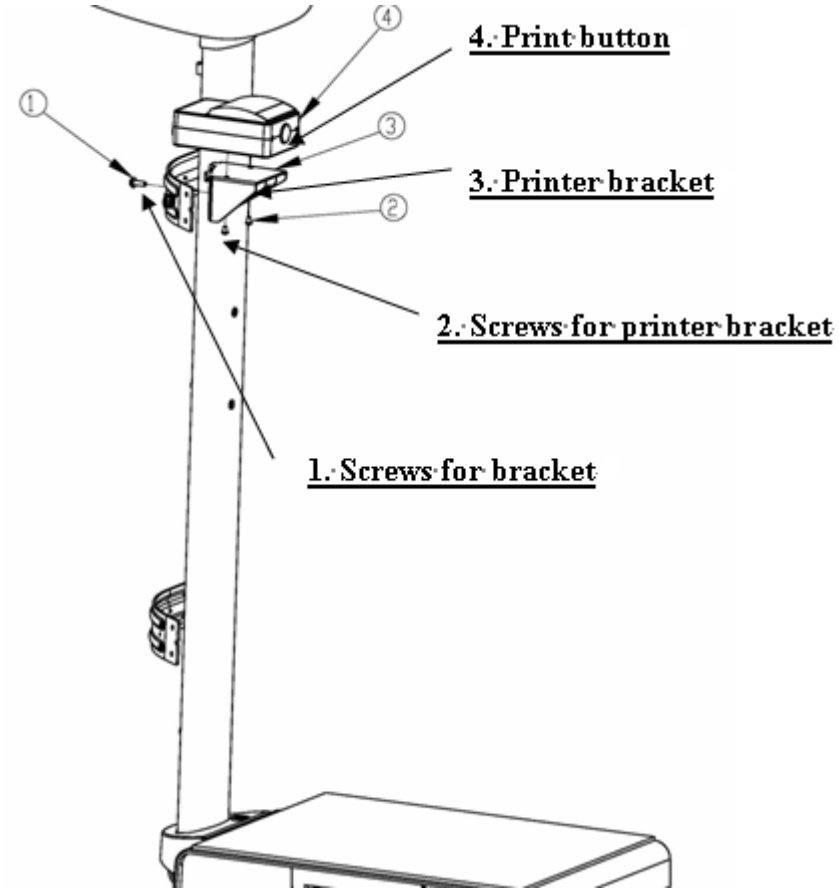


2. Coloque la varilla de altura en el soporte y apriete los tornillos.

Artículo	**Nombre**	**Cantidad**
1	Varilla de altura (compatible con: HM200D/HM201D/HM201M)	1
2	Tornillo de cabeza plana M5x10L	2
3	Bloque de fijación	2
4	M5x0,8x11	4

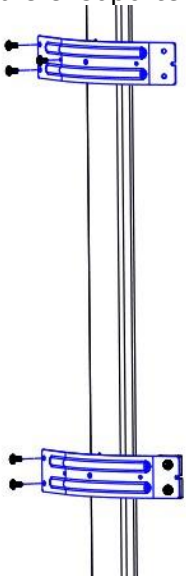
* La foto de la pantalla es solo de referencia. Consulte el producto real.

E. Conexión de la impresora térmica

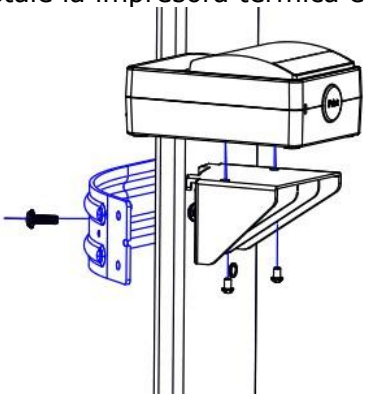


Artículo	Regiones	Cantidad
1	Tornillo de cabeza M5*15L	1
2	Tornillos para soporte de impresora	2
3	Soporte de impresora	1

1. Instale el soporte lateral



2. Instale la impresora térmica en el soporte.



V. Indicador

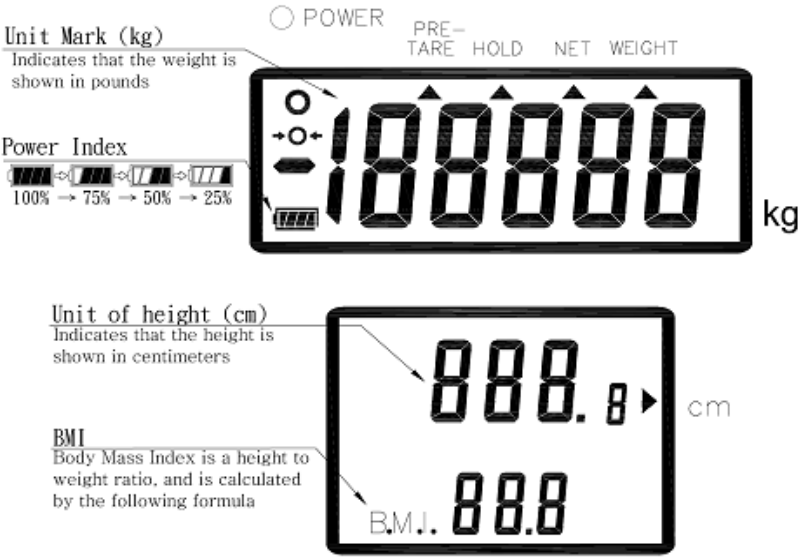
A. Indicador y funciones clave

(Funcionalidad inalámbrica opcional)

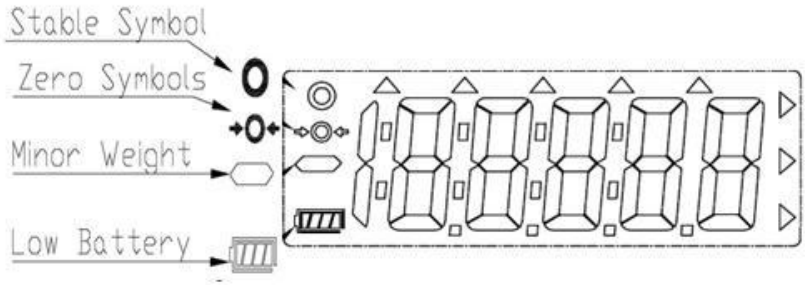
Función de la tecla

1. ON/OFF:Encender o apagar.
2. ZERO: Restablecer la pantalla a 0,0 kg (se puede utilizar si está dentro del ±2 % de la capacidad total). Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar a la configuración del dispositivo.
3. M1-5: Guardar valores de pre-tara (hasta 5)
4. PRE-TARE:Tare previamente el peso conocido de un objeto (por ejemplo, una silla) antes de comenzar la medición.
5. TARE:Permite al usuario deducir el peso de la lectura después de la medición.
6. PRINT:Cuando la impresora o la PC estén conectadas a la báscula, presione esta tecla para imprimir los resultados
7. BMI:Cálculo del índice de masa corporal
8. HOLD: Determinar el valor de pesaje estable: se utiliza cuando el peso es inestable. Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar la configuración de tiempo.
9. 0-9:Para ingresar dígitos.
10. CLEAR: Borrar entrada de datos incorrecta.
11. ENTER:Confirmar entrada.

B. Disposición de la pantalla



Definiciones
Símbolo estable:Indica que el peso es estable.
Símbolo cero:El peso está en cero
Peso menor:Peso bajo cero.
Batería baja:La batería necesita ser cargada o reemplazada.



VI. Uso del dispositivo

A. Funcionamiento básico

Encienda el dispositivo con la tecla **[ON/OFF]**. El dispositivo realizará automáticamente una autocalibración y mostrará la versión del software.

Una vez que aparezca "0,00 kg" en el indicador, el dispositivo estará listo para la medición.

Nota: Si no aparece "0,00 kg" en el indicador, presione la tecla **[ZERO]** para poner a cero el dispositivo. Esta función se puede utilizar para pesos dentro del ±2 % de la capacidad total.

El guía se colocará sobre la plataforma de medición. Una vez que el peso se haya estabilizado, aparecerá el símbolo "estable" en el indicador.

Nota:Si el peso del sujeto excede la capacidad de la báscula (300 kg, incluida la tara), el indicador mostrará el mensaje "Err" debido a la sobrecarga.

B. Mantener

La función de retención determina el peso promedio, diseñada para usarse si el peso del sujeto no se estabiliza (por ejemplo: un niño activo).

Nota: Si la fluctuación es demasiado severa, la determinación del peso promedio será difícil y la retención puede no funcionar correctamente.

1. Encienda el dispositivo normalmente.
2. Pulse la tecla **[HOLD]**. En el indicador aparecerá "HOLD".
3. Guía al sujeto para que se sitúe sobre la plataforma de medición.
4. Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador. Este peso se bloqueará; en este momento, el sujeto puede bajarse del dispositivo.
5. Para liberar el peso bloqueado, presione la tecla **[HOLD]** nuevamente para regresar el dispositivo al modo normal.

Nota: La función de retención se puede activar antes o después de que el sujeto se pare en la plataforma de medición. Sin embargo, si al sujeto le resulta difícil permanecer quieto, recomendamos activar la función de retención después de que el sujeto se pare en la plataforma.

C. IMC

1. En el modo normal, presione la tecla **[BMI]** para ingresar al modo BMI.
2. La pantalla mostrará la última altura registrada. El dígito más a la izquierda parpadeará.
3. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (p. ej.: 170 cm). La entrada pasará automáticamente al siguiente dígito. Presione la tecla **[CLEAR]** para volver a ingresar. Presione la tecla **[TARE]** para pasar manualmente al siguiente dígito.
4. Después de ingresar la altura, presione **[ZERO]** para confirmar.
5. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.

NOTA:La función de retención se puede utilizar en este momento si el peso es inestable

6. Pulse la tecla **[BMI]** para volver al modo normal.

IMC (con HM200D o HM201D)
1. Asegúrese de que HM200D/HM201D esté conectado al indicador.
2. En el modo normal, presione la tecla **[BMI]** para ingresar al modo BMI.
3. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.
4. Baje el tope del HM200D/HM201D hasta que toque la parte superior de la cabeza del sujeto. El dispositivo calculará automáticamente el IMC en función del cambio de altura y peso.

NOTA:La función de retención se puede utilizar en este momento si el peso es inestable

5. Pulse la tecla **[BMI]** para volver al modo normal.

Categoría	**IMC (kg/m2)**	**Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad**
Bajo	< 18,5	Bajo
Normal	18,5-24,9	Promedio
Encima	24,9-29,9	Ligeramente aumentado
Obeso yo	30,0-34,9	Aumentó
Obesidad II	35,0-39,9	Alto
Obesidad III	> 40	Muy alto

(Estándares de IMC para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

D. Tara

La función de tara permite al usuario deducir el peso de los objetos del resultado de la medición del dispositivo.

1. Coloque el objeto que necesita ser tarado sobre la plataforma de medición.
2. Pulse la tecla **[TARE]** después de que aparezca el símbolo de estabilidad en el indicador. La pantalla indicará "0,00 kg".
3. Coloque el objeto (más el objeto tarado) que se va a pesar en la plataforma de medición. Realice la medición.
4. Para borrar el valor de tara, retire todos los objetos de la plataforma de medición y presione la tecla **[TARE].**

E. Pre-tara

La función de pre-tara se utiliza para restar el peso conocido de una sustancia antes de pesarla. La MS3910 puede almacenar 5 conjuntos de valores de pre-tara.

Los valores de pre-tara se pueden almacenar utilizando dos métodos diferentes: "Peso de carga" o "Ingresar manualmente".

Una vez almacenados los pesos pre-tara, se pueden recuperar manteniendo presionada la tecla **[PRE-TARE]** durante 3 segundos.

A. Peso de la carga

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Presione la tecla M1-5 después de cargar peso en la plataforma; el indicador mostrará el símbolo "m" parpadeante.	
Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para asignar este número al peso pre-tara actual.	
Presione la tecla [ENTER] para almacenar el peso previo a la tara; el indicador emitirá un pitido.	

B. Entrada manual

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Presione la tecla **[PRE-TARE]**. El dígito más a la izquierda comenzará a parpadear. Si no se realiza ninguna otra acción dentro de los 6 segundos, el indicador volverá al modo normal.	
Mientras el dígito parpadea: Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9. Ej: para pre-tara 5,0 kg de peso, presione 0-0-5-0. Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5. Pulse la tecla [ENTER] para confirmar el peso pre-tara.	

El indicador mostrará un signo menos a la izquierda del valor del peso previo a la tara.	
Para guardar este valor de peso pre-tara en la memoria: Presione la tecla M1-5; el símbolo "m" parpadeante aparecerá en la pantalla.	
Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para asignar este número al peso pre-tara actual.	
Presione la tecla [ENTER] para almacenar el peso previo a la tara; el indicador emitirá un pitido.	

C. Recordar peso previo a la tara

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Mantenga presionada la tecla **[PRE-TARE]** durante 3 segundos. El indicador mostrará primero el valor de pre-tara M1. El valor de pre-tara parpadeará.	
Presione las teclas numéricas 1 ~ 5 para elegir el valor de pre-tara	
Presione la tecla **[ENTER]** para confirmar qué peso pre-tara seleccionar; el dispositivo deducirá automáticamente el peso pre-tara.	
Pulse la tecla [BORRAR] para volver al modo normal	

NOTA: El peso de pre-tara debe ser menor a la capacidad máxima, de lo contrario la pantalla mostrará 0,00 después de presionar la tecla [ENTER] y el operador tendrá que volver a ingresar la configuración de pre-tara.

F. Imprimir

Si la impresora térmica está conectada al indicador, los resultados se pueden imprimir presionando la tecla [PRINT].

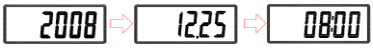
VII. Configuración del dispositivo

A. Configuración de hora y fecha

Mantenga presionada la tecla [HOLD] durante 3 segundos para ingresar al modo de configuración de hora.

Ejemplo: ingreso de 2008, 25 de diciembre, 8:00 a. m.

	Ajuste del año Ingrese el año usando las teclas numéricas 0 a 9. Presione la tecla [HOLD] una vez que haya terminado para pasar a la configuración del mes y el día.
	Configuración de mes y día. Ingrese el mes, seguido del día utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ejemplo: el 25 de diciembre es "12.25". Ingrese 1-2-2-5. Presione la tecla [HOLD] una vez completado para proceder a la configuración

	de la hora.
	Ajuste de hora Ingrese la hora (formato 24 horas) utilizando las teclas numéricas del 0 al 9. Ej: 08:00am se ingresa presionando 0-8-0-0. Presione la tecla **[HOLD]** una vez completado para confirmar la configuración de tiempo y proceder a la confirmación.
	El dispositivo mostrará la nueva configuración de fecha y hora, alternando entre año, mes y día y hora. AAAA→MM.DD→:HH:MM Pulse la tecla **[HOLD]** para volver al modo de pesaje normal.

B. Configuración del dispositivo

Con el dispositivo encendido, mantenga presionada la tecla [ZERO] durante aproximadamente 3 segundos, hasta que en la pantalla aparezca "SETUP", seguido de "A.OFF" (primera opción en el menú de configuración).

En el menú de configuración del dispositivo:
[TARA]para alternar la siguiente opción del menú
[CERO]para alternar la opción de menú anterior
[SOSTENER]para confirmar la selección / entrar al submenú

Apagado automático:Instruye al dispositivo a que se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo.

Opciones de apagado automático: 120 s / 180 s / 240 s / 300 s / apagado

Presione [HOLD] para alternar entre las opciones de tiempo y [TARE] para confirmar la selección.

Zumbador/pitido:
Cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando: el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.

Presione [HOLD] para alternar entre encendido/apagado y la tecla [TARE] para confirmar la selección.

Mantener Detener:Cuando la función Hold Stop está "activada", la función Hold se desactivará después de que el sujeto abandone la plataforma de medición.

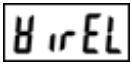
Presione [HOLD] para alternar entre encendido/apagado y la tecla [TARE] para confirmar la selección

Idioma:Establecer el idioma de la impresora térmica

Pulse [HOLD] para alternar entre inglés, italiano y polaco. Pulse la tecla [TARE] para confirmar la selección.

Tamaño de fuente: Establecer el tamaño de fuente de la impresora térmica.

Pulse [HOLD] para alternar entre normal y doble (más grande). Pulse la tecla [TARE] para confirmar la selección.



BT / Wifi (opcional):Si el dispositivo tiene instalado un módulo BT o Wifi, la función se puede desactivar/BT/Wifi.

Presione [HOLD] para alternar entre OFF/BT/Wifi y [TARE] para confirmar la selección.

Conjunto de impresión(opcional):Si el dispositivo tiene instalado el módulo Wi-Fi, aparecerá esta opción.

Pulse [HOLD] para alternar entre “Auto” y “PKEY”. Pulse [TARE] para confirmar la selección.

Si se selecciona "Auto", la medición del peso se enviará automáticamente a la impresora o al dispositivo conectado. Si se selecciona "PKEY", la transferencia se realizará manualmente solo después de presionar la tecla [PRINT].

VIII. Configurar la conexión USB a la PC

Para una conexión exitosa, el hardware de la PC conectado al dispositivo debe ser compatible con USB 2.0 o superior. Los operadores deben seleccionar una longitud de cable USB que sea la más adecuada para el entorno operativo.

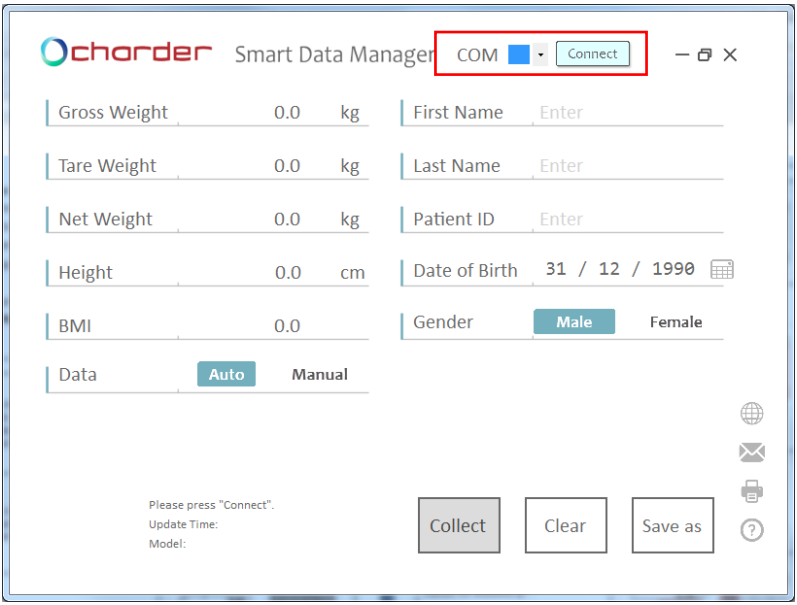
1. El Charder Smart Data Manager se puede utilizar para conectar el dispositivo a una PC. El programa de software se puede descargar desde el sitio web de Charder:

[URL DEL ENLACE]https://www.chardermedical.com/download.htm

2. Conecte el cable USB al indicador del dispositivo y a la PC. Siga las instrucciones de instalación.

Configuración del programa

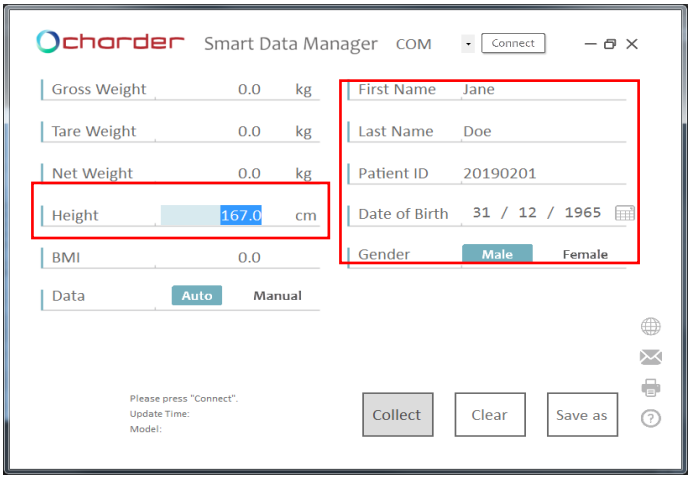
1. Una vez finalizada la instalación de Charder Smart Data Manager, el software buscará automáticamente el puerto COM. Pulse [Conectar]. Una vez conectado, el botón [Conectar] cambiará a [Desconectar].



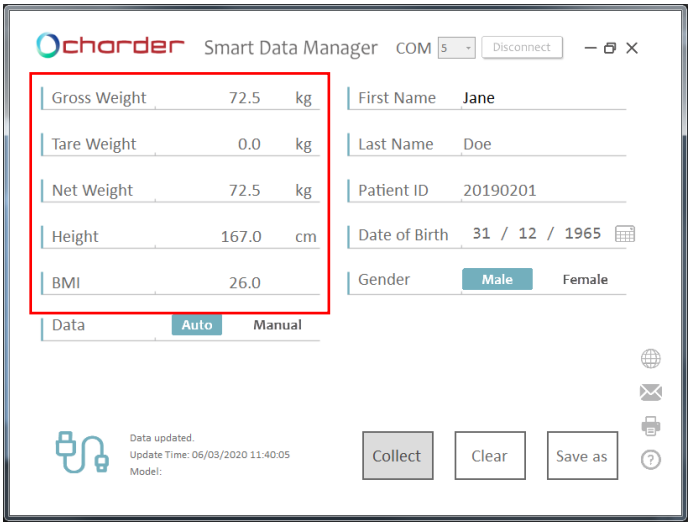
Realización de mediciones

1. Ingrese el nombre del sujeto, su apellido, el número de identificación del paciente, la fecha de nacimiento (DD/MM/AAAA), el sexo y la altura (para calcular el IMC) en el software, si es necesario. Presione [Borrar] para borrar todos los datos ingresados.

NOTA:La información también se puede ingresar después de la medición del peso.

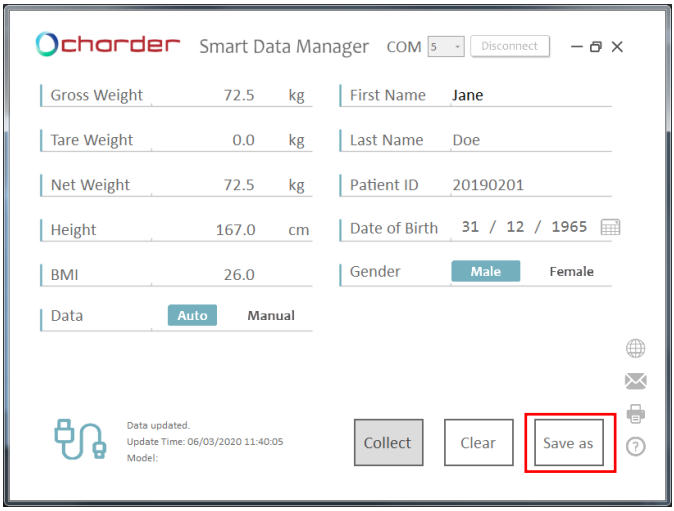


2. Realice la medición. Si se selecciona [Auto], los resultados se transmitirán automáticamente del dispositivo al software y se mostrarán en el lado izquierdo de la pantalla. Si se selecciona [Manual], el usuario debe presionar "Recopilar".



Guardar e imprimir resultados

1. Pulse [Guardar como] para guardar los resultados de las mediciones como archivo .csv en la PC. El nombre de archivo predeterminado es el mismo que el ID de usuario (p. ej.: 20190201.csv). Para realizar un seguimiento de los cambios y de las mediciones múltiples para el mismo sujeto, recomendamos no cambiar el nombre de archivo predeterminado.



2. Ejemplo de resultado:

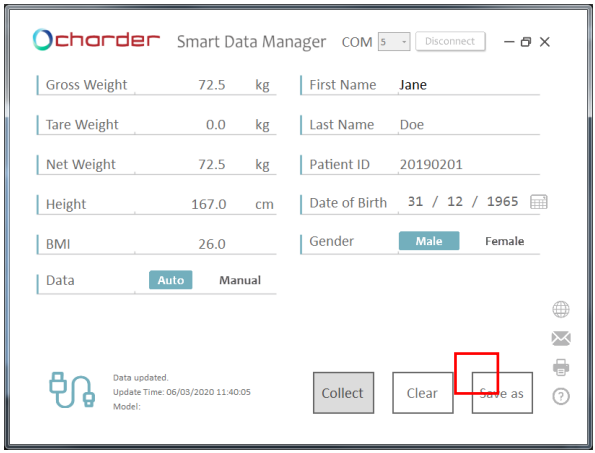
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigh	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Si los resultados anteriores se guardaron en "20190201.csv", los resultados nuevos también deben guardarse como "20190201.csv" (sobrescribiendo el archivo antiguo) para poder guardar varios resultados para el mismo tema.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigh	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Los resultados se guardarán en orden cronológico de medición.

3. Presione el icono de impresora para imprimir el resultado utilizando una impresora conectada a la PC.



IX. Conexión inalámbrica

Si el dispositivo tiene instalado el módulo inalámbrico o BT, el indicador puede transmitir los resultados de las mediciones de forma inalámbrica. Consulte las instrucciones del software inalámbrico o BT de Charder para obtener más detalles.

X. Solución de problemas

Defectos del producto

La garantía de Charder es efectiva para el comprador original de este dispositivo, sujeta a los términos y condiciones enumerados en el Programa de garantía y política de devolución.

1. Si Charder es responsable de un defecto o falla presente en el momento de la recepción de la unidad, Charder reparará el defecto o suministrará una unidad de reemplazo. En caso de que la reparación o el reemplazo no sean posibles, se aplicarán las disposiciones legales. El período de garantía será de dos años a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como prueba de compra.

2. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas, a menos que el daño sea atribuible a negligencia por parte de Charder.

Si el dispositivo no está cubierto por la garantía, se aplicará un cargo por mantenimiento del servicio, más el costo de las piezas de reemplazo.

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para

solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

Autoinspección

1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo. Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.

2. Indicador que muestra "0000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste las patas de plataforma según la indicación del nivel de burbuja (en el sentido de las agujas del reloj para retraer, en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender) e intente nuevamente.
- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una recalibración para corregir la precisión del pesaje.

3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

Se requiere el apoyo del distribuidor

Si ocurren los siguientes errores, le recomendamos que se comunique con su distribuidor local de Charder para obtener servicios de reparación o reemplazo:

1. El dispositivo no se enciende

- Tecla de encendido/apagado defectuosa
- Cables rotos o dañados que provocan cortocircuito o conexión defectuosa
- Fusible de seguridad fundido
- Adaptador defectuoso

2. Daños en el indicador

- Los posibles defectos de hardware incluyen: brillo desigual en la pantalla LCD, texto borroso, pantalla de arco iris manchada, visualización decimal incorrecta
- No se pueden guardar ni leer datos
- El indicador muestra "ERRL" después de encender el dispositivo
- Las teclas no responden
- Mal funcionamiento del timbre

Mensajes de error

Mensaje de error	Razón	Acción
	Advertencia de batería baja El voltaje de la batería es demasiado bajo para que el dispositivo funcione	Reemplace las baterías o conecte el adaptador
	Sobrecarga La carga total excede la capacidad máxima del dispositivo	Reducir el peso en la plataforma de medición y volver a intentarlo
	Error de conteo (demasiado alto) La señal de las celdas de carga es demasiado alta	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de conteo (demasiado bajo) La señal de las celdas de carga es demasiado baja	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento de cero sobre rango de calibración de cero +10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Recuento cero en el rango de calibración cero -10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
	Error de programa Fallo en el software del dispositivo	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.

XI. Especificaciones del producto

A. Información del dispositivo

Modelo		MS3910
Mostrar		DP3710
Medición de peso	Capacidad	300 kg x 0,1 kg
	Exactitud	±1,5e
	OIML	Clase III
	Pantalla LCD	Pantalla LCD de 1,0 pulgadas (5 1/2 dígitos)
Dimensiones	Dispositivo	340 (ancho) x 540 (profundidad) x 970 (alto) mm
	Plataforma	340 (ancho) x 450 (profundidad) x 90 (alto) mm
	Columna	850 milímetros
	Peso del dispositivo	10,2 kilos
Funciones clave		Encendido/apagado, Cero, Imprimir, IMC, Retener, Pre-tara, Tara, Borrar, Ingresar, 0~9, M1-5
Transmisión de datos		USB, módulo inalámbrico (opcional) **NOTA**:El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados.
Fuente de alimentación		Paquete de batería recargable (opcional) o 6 baterías AA / Adaptador de corriente
Entorno de operación		0℃~+40℃ 15% / 85% HR 700 hPa ~1060 hPa
Accesorios opcionales		Impresora térmica, medidor de altura
Accesorios estándar		Manual de usuario x1, Adaptador de corriente x1, Cable USB x1

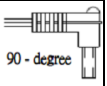
B. Accesorios estándar

No.	Accesorios	Artículo	Especulación.	Cant.
1		Cable USB	WR-4001	1
2		Adaptador de 12 V		1
3		Manual de usuario	CD-EN-1258	1
4		Tornillo (Versión con ruedas giratorias)	M4*20	4

C. Normas de adaptadores de corriente

Advertencia

El dispositivo solo es compatible con los adaptadores de corriente especificados en el bloque punteado a continuación.

VOLTAJE DE AMPERAJE	DIBUJO NÚM.	NÚMERO DE TIPO / NÚMERO DE MODELO APROVADO POR LA CE.	TIPO	Enchufe adaptador
12 V 2 A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	A NOSOTROS	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UE	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	Reino Unido	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	Australia	

Notas

Notas

Notas

Notas

XII. Declaración de conformidad

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas indicadas a continuación:

CE 2460	Reglamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
CE M year	Directiva 2014/31/UE sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Solo modelos OIML)

Directiva RoHS 2011/65/UE y Directiva Delegada (UE) 2015/863

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos
(aplicable si se utiliza módulo inalámbrico)

Parte 15 de las Normas de Declaración de Comunicaciones Federales
Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para ver las marcas anteriores.

Representante autorizado de la UE:

EC REP **Obelis s.a.**
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01138 REV001 08/2024